

Jhn

Chapter 14

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 Μὴ ταρασσέσθω ὑμῶν ἢ καρδία; πιστεῦετε εἰς τὸν Θεόν, καὶ
न व्याकुल-होओस् तिमीहरूको त्यो हृदय विश्वास-गर माथि त्यस परमेश्वरमाथि र
[G3361](#) [G5015](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#)

εἰς ἐμὲ πιστεῦετε.
माथि ममाथि विश्वास-गर
[G1519](#) [G1473](#) [G4100](#)

येथूलै भन्नुभयो, “आफ्ना हृदयलाई दुःखी हुन नदेऊ। परमेश्वरमा भरोसा गर। अनि ममा भरोसा गर।

2 ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Πατρὸς μου, μοναὶ πολλαὶ εἰσιν; εἰ δὲ μή,
मा त्यस घरमा त्यस पिताको मेरो बास-स्थानहरू धेरै छन् यदि तर होइन
[G1722](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3438](#) [G4183](#) [G1510](#) [G1487](#) [G1161](#) [G3361](#)

εἶπον ἄν ὑμῖν ὅτι, πορεύομαι ἐτοιμάσαι τόπον ὑμῖν?
भनें थिएँ तिमीहरूलाई कि जान्छु तयार-पार्न ठाउँ तिमीहरूको-लागि
[G3004](#) [G0302](#) [G4771](#) [G3754](#) [G4198](#) [G2090](#) [G5117](#) [G4771](#)

त्यहाँ मेरा पिताको घरमा धेरै कोठाहरू छन्। यदि यो सत्य नभएको भए म तिमीहरूलाई भन्ने थिईनँ। म त्यहाँ तिमीहरूको व्यवस्था मिलाउन गइरहेछु।

3 καὶ ἐὰν πορευθῶ καὶ ἐτοιμάσω τόπον ὑμῖν, πάλιν ἔρχομαι καὶ
र यदि गएँ र तयार-पारें ठाउँ तिमीहरूको-लागि फेरि आउँछु र
[G2532](#) [G1437](#) [G4198](#) [G2532](#) [G2090](#) [G5117](#) [G4771](#) [G3825](#) [G2064](#) [G2532](#)

παραλήμψομαι ὑμᾶς πρὸς ἑμαυτόν, ἵνα ὅπου εἶμι ἐγὼ, καὶ ὑμεῖς
लान्छु तिमीहरूलाई तर्फ आफूकहाँ कि जहाँ छु म त्यसै तिमीहरू-पनि
[G3880](#) [G4771](#) [G4314](#) [G1683](#) [G2443](#) [G3699](#) [G1510](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4771](#)

ἦτε.
हुनेछौ
[G1510](#)

म गए पछि तिमीहरूको लागि सबै व्यवस्था मिलाइसके पछि म फर्की आउनेछु। तब म तिमीहरूलाई त्यहाँ लानेछु। तब तिमीहरू म जहाँ छु त्यहीं हुनेछौ।

4 καὶ ὅπου ἐγὼ ὑπάγω, οἴδατε τὴν ὁδόν.
र जहाँ म जान्छु जान्दछौ त्यो बाटो
[G2532](#) [G3699](#) [G1473](#) [G5217](#) [G1492](#) [G3588](#) [G3598](#)

म जुन ठाउँमा गइरहेछु तिमीहरू त्यो बाटो जान्दछौ।”

5 Λέγει αὐτῷ Θωμᾶς, Κύριε, οὐκ οἶδαμεν ποῦ ὑπάγεις; πῶς δυνάμεθα τὴν
भन्छन् उहाँलाई थोमाले प्रभु हामी जान्दैनौं कहाँ जानुहुन्छ कसरी सक्छौं त्यो
[G3004](#) [G0846](#) [G2381](#) [G2962](#) [G3756](#) [G1492](#) [G4226](#) [G5217](#) [G4459](#) [G1410](#) [G3588](#)

ὁδὸν <εἰδέναι>?
बाटो जान्न
[G3598](#) [G1492](#)

थोमाले भने, “प्रभु, तपाईं कहाँ गइरहुनु भएको छ हामी जान्दैनौं। तब हामीले बाटो कसरी जान्ने?”

6 λέγει αὐτῷ <ὁ> Ἰησοῦς, Ἐγὼ εἶμι ἢ ὁδοῦς, καὶ ἢ ἀλήθεια, καὶ
 भन्नुहुन्छ उनलाई ती येशूले म-नै हुँ त्यो बाटो र त्यो सत्य र
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0225](#) [G2532](#)

ἢ ζῶη. οὐδεις ἔρχεται πρὸς τὸν Πατέρα, εἰ μὴ δι' ἐμοῦ.
 त्यो जीवन कोही-पनि आउँदैन कहाँ त्यस पिताकहाँ बाहेक नै मार्फत मेरो
[G3588](#) [G2222](#) [G3762](#) [G2064](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1223](#) [G1473](#)

येशूले भन्नुभयो, “म नै बाटो हुँ, सत्य र जीवन म नै हुँ। पिताकोमा जाने माध्यम हुँ।

7 εἰ ἐγνώκειτέ με, καὶ τὸν Πατέρα μου <ὄν ἤδείτε>; ἀπ' ἄρτι
 यदि चिनेका-थियौ मलाई त्यसैगरी त्यस पितालाई-पनि मेरा थाहा पाउँथ्यौ अबदेखि नै
[G1487](#) [G1097](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G0302](#) [G1492](#) [G0575](#) [G0737](#)

γινώσκετε αὐτὸν, καὶ ἐωράκατε <αὐτόν>.
 चिन्छौ उहाँलाई र देखेका-छौ उहाँलाई
[G1097](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0846](#)

यदि तिमीहरूले मलाई चिनेको भए तब मेरो पितालाई पनि चिन्ने थियो। तर अब तिमीहरू पितालाई जान्नेछौ। तिमीहरूले उहाँलाई देखेकाछौ।”

8 λέγει αὐτῷ Φίλιππος, Κύριε, δεῖξον ἡμῖν τὸν Πατέρα, καὶ ἄρκει ἡμῖν.
 भन्छन् उहाँलाई फिलिप्सले प्रभु देखाइदिनुहोस् हामीलाई त्यस पिता र पुछ हामीलाई
[G3004](#) [G0846](#) [G5376](#) [G2962](#) [G1166](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G0714](#) [G1473](#)

फिलिपले येशूलाई भने, “प्रभु, हामीलाई पिता देखाइदिनु होस्। त्यही हामीलाई पर्याप्त हुनेछ।”

9 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Τοσοῦτω χρόνω μεθ' ὑμῶν εἶμι, καὶ οὐκ
 भन्नुहुन्छ उनलाई ती येशूले यति-लामो समय सँगै तिमीहरूसँग छु र अझै
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5118](#) [G5550](#) [G3326](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#)

ἔγνωκάς με, Φίλιππε? ὁ ἐωρακῶς ἐμέ, ἐώρακεν τὸν Πατέρα; πῶς σὺ
 चिनेका-छैनौ मलाई फिलिप्स जसले देखेको-छ मलाई देखेको-छ त्यस पितालाई कसरी तिमी
[G1097](#) [G1473](#) [G5376](#) [G3588](#) [G3708](#) [G1473](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4459](#) [G4771](#)

λέγεις, Δεῖξον ἡμῖν τὸν Πατέρα?
 भन्छौ देखाइदिनुहोस् हामीलाई त्यस पिता
[G3004](#) [G1166](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3962](#)

येशूले जवाफ दिनु भयो, “फिलिप धेरै समयदेखि म तिमीहरूसँगै छु र पनि मलाई चिन्दिन भन्छौ? जसले मलाई देखेकोछ उसले मेरो पितालाई पनि देखेकोछ। यसर्थ तिमी कसरी भन्छौ, ‘हामीलाई पिता देखाउनु होस्?’

10 οὐ πιστεύεις ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ Πατρὶ, καὶ ὁ Πατὴρ ἐν ἐμοί
 विश्वास-गर्दैनौ विश्वास-गर्दैनौ कि म मा त्यस पितामा र ती पिता मा ममा
[G3756](#) [G4100](#) [G3754](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1722](#) [G1473](#)

ἐστιν? τὰ ῥήματα ἃ ἐγὼ λέγω ὑμῖν, ἀπ' ἐμαυτοῦ οὐ λαλῶ; ὁ
 हुनुहुन्छ ती वचनहरू जुन म भन्छु तिमीहरूलाई बाट आफैबाट होइन बोल्छु ती
[G1510](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3739](#) [G1473](#) [G3004](#) [G4771](#) [G0575](#) [G1683](#) [G3756](#) [G2980](#) [G3588](#)

δὲ Πατὴρ ἐν ἐμοὶ μένων, ποιεῖ τὰ ἔργα αὐτοῦ.
 तर पिता मा ममा रहनुहुन्छ गर्नुहुन्छ ती कामहरू उहाँका
[G1161](#) [G3962](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3306](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)

के तिमीहरू विश्वास गर्छौ कि म पिताभित्र छु र पिता मभित्र हुनुहुन्छ भनेर? जुन कुराहरू मैले भने त्यो मबाट आएको होइन। पिता मभित्र बाँच्नु हुन्छ अनि उहाँले आफ्नो काम आफै गर्नुहुन्छ।

11 πιστεύετε μοι ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ Πατρὶ, καὶ ὁ Πατὴρ ἐν ἐμοί;
 विश्वास-गर मलाई कि म मा त्यस पितामा र ती पिता मा ममा
[G4100](#) [G1473](#) [G3754](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1722](#) [G1473](#)

εἰ δὲ μὴ διὰ τὰ ἔργα αὐτὰ, πιστεύετε.
 नत्र तर त कारणले ती कामहरूकै कारणले-नै विश्वास-गर
[G1487](#) [G1161](#) [G3361](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#) [G4100](#)

मैले पहिल्यै भनि सकें कि विश्वास गर, ममा पिता र पितामा म हुन्छु। अथवा मैले गरेको कामहरूको कारणले गर्दा पनि विश्वास गर।

12 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, τὰ ἔργα ἃ ἐγὼ
 साँच्चै साँच्चै भन्छु तिमीहरूलाई जसले विश्वास-गर्छ माथि ममाथि ती कामहरू जुन म
[G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3739](#) [G1473](#)

ποιῶ, κάκεινος ποιήσει, καὶ μείζονα τούτων ποιήσει, ὅτι ἐγὼ παρὸς τὸν
 गर्छु उसले-पनि गर्नेछ र ठूला यी-भन्दा गर्नेछ किनकि म तर्फ त्यस
[G4160](#) [G2548](#) [G4160](#) [G2532](#) [G3173](#) [G3778](#) [G4160](#) [G3754](#) [G1473](#) [G4314](#) [G3588](#)

Πατέρα πορεύομαι.
 पिताकहाँ जान्छु
[G3962](#) [G4198](#)

“म तिमीहरूलाई सत्य भन्छु। जसले ममा विश्वास गर्छ उसले पनि त्यस्तै काम गर्नेछ जो म गर्छु। उसले वास्तवमा त्यो भन्दा पनि महान काम गर्नेछ। किनभने म पिताकहाँ गइरहेछु।

13 καὶ ὅτι ἂν αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μου, τοῦτο ποιήσω, ἵνα
 र जे-पनि कुनै माग्नौ मा त्यस नाउँमा मेरो त्यो गर्नेछु कि
[G2532](#) [G3754](#) [G0302](#) [G0154](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G3778](#) [G4160](#) [G2443](#)

δοξασθῆ ὁ Πατὴρ ἐν τῷ Υἱῷ.
 महिमित-होऊन् ती पिता मा त्यस पुत्रमा
[G1392](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5207](#)

अनि मेरो नाममा केही पनि माग्यो भने, म त्यो तिमीहरूको लागी गरिदिनेछु। तब पिताको महिमा पुत्रको माध्यमाबाट देखिनेछ।

14 ἐάν τι αἰτήσητέ με ἐν τῷ ὀνόματί μου, ἐγὼ ποιήσω.
 यदि केही माग्नौ मलाई मा त्यस नाउँमा मेरो म गर्नेछु
[G1437](#) [G5100](#) [G0154](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G1473](#) [G4160](#)

यदि तिमीहरूले मेरो नाममा केही माग्यो भने, म दिनेछु।

15 Ἐὰν ἀγαπᾶτέ με, τὰς ἐντολὰς τὰς ἐμὰς τηρήσετε.
 यदि प्रेम-गर्छौ मलाई ती आज्ञाहरू ती मेरा पालन-गर्नेछौ
[G1437](#) [G0025](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#) [G1699](#) [G5083](#)

“यदि तिमीहरूले मलाई प्रेम गर्छौ भने, तब तिमीहरूले मेरो आज्ञा पालन गर्नेछौ।

16 κἀγὼ ἐρωτήσω τὸν Πατέρα, καὶ ἄλλον Παράκλητον δώσει ὑμῖν, ἵνα
 र-म बिनती-गर्नेछु त्यस पितासँग र अर्को सहायक दिनुहुनेछ तिमीहरूलाई कि
[G2504](#) [G2065](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G0243](#) [G3875](#) [G1325](#) [G4771](#) [G2443](#)

ἦ ἢ «μεθ' ὑμῶν, εἰς τὸν αἰῶνα»,
 रहोस् सँग तिमीहरूसँग को-लागि त्यो सदासर्वदा
[G1510](#) [G3326](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#)

म मेरो पितालाई माग्नेछु र उहाँले तिमीहरूलाई अर्को सहायक + 14:16 सहायक अथवा, “आरामदायक,” पवित्र आत्मा। पद 26 मापनि हेर्नुहोस् साथै “पवित्र आत्मा” शब्दावली हेर्नुहोस्। दिनुहुनेछ। उहाँ तिमीहरूसँग सधैं रहने सहायक दिनुहुनेछ।

17	τὸ	Πνεῦμα	τῆς	ἀληθείας,	ὃ	ὁ	κόσμος	οὐ	δύναται	λαβεῖν,	ὅτι
	त्यो	आत्मा	त्यस	सत्यको	जसलाई	ती	संसारले	सक्दैन	सक्दैन	ग्रहण-गर्न	किनकि
	G3588	G4151	G3588	G0225	G3739	G3588	G2889	G3756	G1410	G2983	G3754
	οὐ	θεωρεῖ	αὐτὸ,	οὐδὲ	γινώσκει.	ὕμεις	γινώσκετε	αὐτό,	ὅτι	παρ'	ὕμῖν
	न-त	देख्छ	उसलाई	न-त	चिन्छ	तिमीहरूले	चिन्छौ	उसलाई	किनकि	सँग	तिमीहरूसँग
	G3756	G2334	G0846	G3761	G1097	G4771	G1097	G0846	G3754	G3844	G4771
	μένει,	καὶ	ἐν	ὕμῖν	ἔσται.						
	रहन्छ	र	मा	तिमीहरूमा	हुनेछ						
	G3306	G2532	G1722	G4771	G1510						

सहायक सत्यको आत्मा + 14:17 सत्यको आत्मा पवित्र आत्मा। (हेर्नुहोस् “पवित्र आत्मा” शब्दावली) परमेश्वरको सत्य येशूका चेलाहरूलाई बुझाउनु नै उहाँको कार्य हो। यूहन्ना 16:13 पनि हेर्नुहोस्। हो। संसारले उहाँलाई देख्दैन र बुझ्दैन। तर तिमीहरू उहाँलाई जान्दछौ। उहाँ तिमीहरूसँग बाँच्नु हुन्छ र उहाँ तिमीहरूभित्र नै हुनु हुनेछ।

18	οὐκ	ἀφήσω	ὕμᾶς	ὀρφανούς;	ἔρχομαι	πρὸς	ὕμᾶς.
	छोड्दिनँ	छोड्दिनँ	तिमीहरूलाई	टुहुरा	आउँछु	कहाँ	तिमीहरूकहाँ
	G3756	G0863	G4771	G3737	G2064	G4314	G4771

“म तिमीहरूलाई आफ्ना आमा-बाबुले अनाथहरू छोडे जस्तो एकलै छाड्नेछैन। म तिमीहरूकहाँ फर्की आउने छु।

19	ἔτι	μικρὸν	καὶ	ὁ	κόσμος	με	οὐκέτι	θεωρεῖ,	ὕμεις	δὲ	θεωρεῖτέ
	अझै	थोरै-समय	र	ती	संसारले	मलाई	अब	देख्दैन	तिमीहरूले	तर	देख्छौ
	G2089	G3398	G2532	G3588	G2889	G1473	G3765	G2334	G4771	G1161	G2334
	με;	ὅτι	ἐγὼ	ζῶ,	καὶ	ὕμεις	ζήσετε.				
	मलाई	किनकि	म	बाँच्छु	र	तिमीहरू-पनि	बाँच्नेछौ				
	G1473	G3754	G1473	G2198	G2532	G4771	G2198				

केही समय पछि बाटै मलाई संसारमा मान्छेहरूले फेरि देख्नेछैन। तर तिमीहरूले मलाई देख्नेछौ। तिमीहरू बाँच्नेछौ किनभने म बाँच्छु।

20	ἐν	ἐκείνῃ	τῇ	ἡμέρᾳ	γνώσεσθε	ὕμεις	ὅτι	ἐγὼ	ἐν	τῷ	Πατρὶ	μου,
	मा	त्यस	त्यस	दिनमा	जान्नेछौ	तिमीहरूले	कि	म	मा	त्यस	पितामा	मेरा
	G1722	G1565	G3588	G2250	G1097	G4771	G3754	G1473	G1722	G3588	G3962	G1473
	καὶ	ὕμεις	ἐν	ἐμοί,	κάγω	ἐν	ὕμῖν.					
	र	तिमीहरू	मा	ममा	र-म	मा	तिमीहरूमा					
	G2532	G4771	G1722	G1473	G2504	G1722	G4771					

त्यस दिनमा तिमीहरूले जान्नेछौ कि म पितामा छु। तिमाहरूले जान्नेछौ कि तिमीहरू ममा र म तिमीहरूमा हुनेछु।

21	ὁ	ἔχων	τὰς	ἐντολάς	μου	καὶ	τηρῶν	αὐτὰς,	ἐκεῖνός	ἐστίν	ὁ
	जसले	राख्छ	ती	आज्ञाहरू	मेरा	र	पालन-गर्छ	तिनीहरूलाई	त्यो-नै-हो	हो	जसले
	G3588	G2192	G3588	G1785	G1473	G2532	G5083	G0846	G1565	G1510	G3588
	ἀγαπῶν	με;	ὁ	δὲ	ἀγαπῶν	με,	ἀγαπηθήσεται	ὑπὸ	τοῦ	Πατρὸς	μου;
	प्रेम-गर्छ	मलाई	जसले	र	प्रेम-गर्छ	मलाई	प्रेम-गरिनेछ	द्वारा	त्यस	पिताद्वारा	मेरा
	G0025	G1473	G3588	G1161	G0025	G1473	G0025	G5259	G3588	G3962	G1473
	κάγω	ἀγαπήσω	αὐτόν,	καὶ	ἐμφανίσω	αὐτῷ	ἐμαυτόν.				
	र-म-पनि	प्रेम-गर्नेछु	उसलाई	र	प्रकट-गर्नेछु	उसलाई	आफैलाई				
	G2504	G0025	G0846	G2532	G1718	G0846	G1683				

यदि कसैले मेरो आज्ञाहरू ग्रहण गर्छ र यसलाई पालन गर्दछ, त्यस मानिसले मलाई प्रेम गर्दछ। अनि मेरा पिताले तिनलाई प्रेम गर्दछन्। जसले मलाई प्रेम गर्दछ। अनि म त्यस मानिसलाई प्रेम गर्छु। म उमाथि प्रकट हुनेछु।”

22 λέγει αὐτῷ Ἰούδας, οὐχ ὁ Ἰσκαριώτης, Κύριε, καὶ τί γέγονεν ὅτι
 भन्छन् उहाँलाई यहूदाले होइन त्यो इस्करियोत प्रभु र के भएको-छ कि
[G3004](#) [G0846](#) [G2455](#) [G3756](#) [G3588](#) [G2469](#) [G2962](#) [G2532](#) [G5101](#) [G1096](#) [G3754](#)

ἤμῃν μέλλεις ἐμφανίζειν σεαυτὸν, καὶ οὐχὶ τῷ κόσμῳ;
 हामीलाई गर्नुहुनेछ प्रकट-गर्न आफैलाई र होइन त्यस संसारलाई
[G1473](#) [G3195](#) [G1718](#) [G4572](#) [G2532](#) [G3780](#) [G3588](#) [G2889](#)

तब यहूदाले (इस्करियोत यहूदा होइन) भन्यो, “तर प्रभु किन तपाईंले आफूलाई हामी समक्ष प्रकट गर्नुहुन्छ र संसार समक्ष किन गर्नुहुन्न?”

23 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἐάν τις ἀγαπᾷ με, τὸν λόγον μου
 जवाफ-दिनुभयो येशूले र भन्नुभयो उनलाई यदि कसैले प्रेम-गर्छ मलाई त्यो वचन मेरो
[G0611](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0025](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G1473](#)

τηρήσει, καὶ ὁ Πατήρ μου ἀγαπήσει αὐτόν, καὶ πρὸς αὐτόν ἐλευσόμεθα,
 पालन-गर्नेछ र ती पिताले मेरा प्रेम-गर्नुहुनेछ उसलाई र कहाँ उसकहाँ आउनेछौं
[G5083](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G0025](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2064](#)

καὶ μονὴν παρ’ αὐτῷ ποιησόμεθα.
 र बास-स्थान सँग उसकहाँ बनाउनेछौं
[G2532](#) [G3438](#) [G3844](#) [G0846](#) [G4160](#)

येशूले भन्नुभयो, “यदि कसैले मलाई प्रेम गर्छ भने, उसले मेरो शिक्षा पालन गर्दछ। अनि मेरो पिताले पनि तिनलाई प्रेम गर्नुहुन्छ। म र मेरा पिता तिनीकहाँ आउनेछौं र तिनीसंगै बस्नेछौं।

24 ὁ μὴ ἀγαπῶν με, τοὺς λόγους μου οὐ τηρεῖ; καὶ ὁ λόγος
 जसले नै प्रेम-गर्दैन मलाई ती वचनहरू मेरा होइन पालन-गर्दैन र त्यो वचन
[G3588](#) [G3361](#) [G0025](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G1473](#) [G3756](#) [G5083](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3056](#)

ὃν ἀκούετε, οὐκ ἔστιν ἐμὸς, ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με Πατρός.
 जुन सुन्छौ होइन हो मेरो तर त्यस पठाउनुहुनेको मलाई पिताको
[G3739](#) [G0191](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1699](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3992](#) [G1473](#) [G3962](#)

तर जसले मलाई प्रेम गर्दैन उसले मेरो शिक्षाहरू पालन गर्दैन। यो शिक्षाहरू जुन तिमीले सुन्दैछौ वस्तवमा मेरो होइन। यो पिताबाट आएको हो जसले मलाई पठाउनु भयो।

25 Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, παρ’ ὑμῖν μένων;
 यी-कुराहरू बोलेको-छु तिमीहरूलाई सँग तिमीहरूसँग रहँदा
[G3778](#) [G2980](#) [G4771](#) [G3844](#) [G4771](#) [G3306](#)

“मैले यी सबै कुराहरू भनिसकेकोछु तिमीहरूसँग रहँदा नै।

26 ὁ δὲ Παράκλητος, τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, ὃ πέμψει ὁ Πατήρ
 ती तर सहायक त्यो आत्मा त्यो पवित्र जसलाई पठाउनुहुनेछ ती पिताले
[G3588](#) [G1161](#) [G3875](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3739](#) [G3992](#) [G3588](#) [G3962](#)

ἐν τῷ ὀνόματί μου, ἐκεῖνος ὑμᾶς διδάξει πάντα, καὶ ὑπομνήσει
 मा त्यस नाउँमा मेरो उहाँले तिमीहरूलाई सिकाउनुहुनेछ सबै-कुरा र सम्झाउनुहुनेछ
[G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G1565](#) [G4771](#) [G1321](#) [G3956](#) [G2532](#) [G5279](#)

ὑμᾶς πάντα ἃ εἶπον ὑμῖν ἐγώ.
 तिमीहरूलाई सबै जे भनें तिमीहरूलाई मैले
[G4771](#) [G3956](#) [G3739](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1473](#)

तर सहायकले सबै कुराहरूको शिक्षा दिनेछन्। सहायकले मैले जे भने ती सबै कुराहरू सम्झना गराउनेछ। त्यो सहायक नै पवित्र आत्मा हो जसलाई पिताले मेरो नाममा पठाउनु हुनेछ।

27 Εἰρήνην ἀφίημι ὑμῖν; εἰρήνην τὴν ἐμὴν δίδωμι ὑμῖν; οὐ καθὼς ὁ
शान्ति छोड़छु तिमीहरूलाई शान्ति त्यो मेरो दिन्छु तिमीहरूलाई होइन जसरी ती
[G1515](#) [G0863](#) [G4771](#) [G1515](#) [G3588](#) [G1699](#) [G1325](#) [G4771](#) [G3756](#) [G2531](#) [G3588](#)

κόσμος δίδωσιν, ἐγὼ δίδωμι ὑμῖν. μὴ ταρασσέσθω ὑμῶν ἢ καρδία,
संसारले दिन्छ म दिन्छु तिमीहरूलाई न व्याकुल-होओस् तिमीहरूको त्यो हृदय
[G2889](#) [G1325](#) [G1473](#) [G1325](#) [G4771](#) [G3361](#) [G5015](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2588](#)

μηδὲ δειλιάτω.
न-त डराओस्
[G3366](#) [G1168](#)

“म तिमीहरूलाई मेरो शान्ति छोड़दछु, यो मेरो आफ्नै शान्ति तिमीहरूलाई दिंदछु। म तिमीहरूलाई शान्ति दिन्छु, यो त्यो शान्ति होइन जुन संसारले दिन्छ। यसकारण तिमीहरूको हृदय विचलित नहोस् अनि कुनै विषयमा पनि नडराऊ।

28 ἠκούσατε ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν, Ὑπάγω καὶ ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς. εἰ
सुन्यौ कि मैले भनें तिमीहरूलाई जान्छु र आउँछु कहाँ तिमीहरूकहाँ यदि
[G0191](#) [G3754](#) [G1473](#) [G3004](#) [G4771](#) [G5217](#) [G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1487](#)

ἠγαπατέ με, ἐχάρητε ἄν ὅτι πορεύομαι πρὸς τὸν Πατέρα, ὅτι ὁ
प्रेम-गर्थ्यौ मलाई खुशी-हुन्थ्यौ थिए कि जान्छु तर्फ त्यस पिताकहाँ किनकि ती
[G0025](#) [G1473](#) [G5463](#) [G0302](#) [G3754](#) [G4198](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3754](#) [G3588](#)

Πατὴρ μείζων μου ἐστίν.
पिता रूलो मभन्दा हुनुहुन्छ
[G3962](#) [G3173](#) [G1473](#) [G1510](#)

म गइरहेछु भनेको तिमीले सुन्यौ, तर फेरि तिमीहरूकहाँ आउनेछु। यदि तिमीहरूले मलाई प्रेम गरेको भए तिमीहरू खुशी हुने थियौ कि म पिताकहाँ गइरहेछु। किन? किनभने पिता म भन्दा महान हुनुहुन्छ।

29 καὶ νῦν εἶρηκα ὑμῖν πρὶν γενέσθαι, ἵνα ὅταν γένηται, πιστεύσητε.
र अहिले भनेको-छु तिमीहरूलाई अधि-नै हुनुभन्दा कि जब हुन्छ विश्वास-गरौ
[G2532](#) [G3568](#) [G2046](#) [G4771](#) [G4250](#) [G1096](#) [G2443](#) [G3752](#) [G1096](#) [G4100](#)

यो हुनु भन्दा पहिल्यै मैले यो कुरा भनिसकेकोछु। जब यी सबै हुनेछ अनि तिमीहरूले विश्वास गर्नेछौ।

30 οὐκέτι πολλὰ λαλήσω μεθ' ὑμῶν; ἔρχεται γὰρ ὁ τοῦ κόσμου ἄρχων,
अब धेरै बोल्दिनँ सँग तिमीहरूसँग आउँदछ किनकि त्यो त्यस संसारको शासक
[G3765](#) [G4183](#) [G2980](#) [G3326](#) [G4771](#) [G2064](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2889](#) [G0758](#)

καὶ ἐν ἐμοὶ οὐκ ἔχει οὐδέν;
र मा ममा छैन छ केही-पनि
[G2532](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3756](#) [G2192](#) [G3762](#)

“तिमीहरूसँग कुरा गर्ने समय छैन। यो संसारको शासक आइरहेछ। तर ममाथि उसको अधिकार चल्दैन।

31 ἀλλ' ἵνα γινῶ ὁ κόσμος, ὅτι ἀγαπῶ τὸν Πατέρα, καὶ καθὼς
तर कि जानोस् ती संसारले कि प्रेम-गर्छु त्यस पितालाई र जसरी
[G0235](#) [G2443](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3754](#) [G0025](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G2531](#)

ἐνετείλατο (ἔδωκέν) μοι ὁ Πατὴρ, οὕτως ποιῶ. Ἐγείρεσθε, ἄγωμεν ἐντεῦθεν.
आज्ञा-दिनुभयो दिनुभयो मलाई ती पिताले त्यसरी-नै गर्छु उठ जाओँ यहाँबाट
[G1781](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3779](#) [G4160](#) [G1453](#) [G0071](#) [G1782](#)

तर संसारले जान्ने पर्छ कि मैले मेरा पितालाई प्रेम गर्छु। यसैले म त्यही जस्ताको तस्तै गर्दछु, जुन उहाँले मलाई गर्नु भन्नु भयो। “आऊ अब, हामी यस ठाउँलाई छोडी जाऊँ।”